



Joséphine Ambroselli
och Marine Chagnon
har förälskat sig i den
svenska romans-
skatten. Resultatet
kan höras på nya
skivan *Ljus*.

EN FRANSK- SVENSK ROMANS

Internationella stjärnskott som tolkar svenska romanser, hur ofta händer det? Med nyläppta skivan *Ljus* djupdyker franska mezzon *Marine Chagnon* och pianisten *Joséphine Ambroselli* i den svenskaste av svensk musik – från Stenhammar till Rangström.

TEXT MADELEINE JOSTEDT ULRICI FOTO BIXENTE SIMONET

Bonjour, Marine och Joséphine! Varför Sverige och den svenska repertoaren?

Marine: Mina föräldrar träffades faktiskt i Sverige eftersom båda studerade och jobbade i Stockholm i många år. De blev förälskade, inte bara i varandra utan också i svensk kultur och de lärde mina bröder och mig att också uppskatta det svenska. Vi firade alltid lucia och midsommar och i vår trädgård har vi till och med en liten röd lekstuga som jag lekte i under min uppväxt!

Joséphine: Musikaliskt för mig finns det ett före och ett efter *Vårnatt* av Stenhammar, som berörde mig djupt när jag hörde den för första gången och väckte en törst efter att upptäcka mer svensk romans. Vilken skönhet! Den här musiken talar direkt till mitt hjärta, som om jag kände till den sen tidigare.

Ni jobbar på originalspråk. Hur har ni närmast er svenskan? Urval av repertoar?

Joséphine: Vi jobbade först med sångaren Tobias Westman i Paris för att få uttalet rätt. Sen spelade och sjöng vi oss igenom en stor mängd romanser. Till slut bestämde vi oss för att välja de stycken som hade fångat oss mest omedelbart, de vi helt enkelt inte kunde värja oss för.

Marine: Sedan reste vi till Sverige många gånger och vid olika årstider för att riktigt bada i kulturen. Ljuset var det som drabbade oss hårdast. Klart, starkt, rent, alltid olika men alltid glädjefyllt och hoppfullt. Det svenska ljuset har en egen själ och vi beröres båda djupt av det. Därför heter vårt album just *Ljus*.

Ni har tagit hjälp av några av våra största: Karl-Magnus Fredriksson, Matti Hirvonen, Ann-Sofie von Otter och Bengt Forsberg. Berätta!

Marine: En fantastisk möjlighet och förmån – de har varit ovärderliga! Ingen av oss kände de här giganterna innan vi började med projektet, förutom genom deras inspelningar.

De har alltid varit förebilder och inspirationskällor. Så vi bad ödmjukt om råd och alla tog emot oss med vidöppna armar och nyfikenhet. Sen började vi jobba.

Marine, vilket ord är svårast eller skönast att sjunga på svenska?

Marine: Jag älskar de olika färgerna i ordet skönhetslängtan. Den svåraste meningen var definitivt *"Han är full utav minnenas vin"* ur Sång efter skördeanden av Stenhammar, som vi fick spela in många gånger innan den blev rätt! Men min kärlek till Stenhammar är ovillkorlig – hans ackord som går rakt igenom hela mig, hans frasering som är så röstvänlig och hans känslighet, som berör mig i djupet av mitt väsen.

Joséphine, några särskilt minnesvärda ackord eller fraser ur repertoaren?

Joséphine: Jag skulle säga att de mest förbryllande och kryptiska passagerna finns i styckena av de Frumerie och Stenhammar. Ett stycke som höll på att göra mig galen var *En strandvisa* av Stenhammar. Vilket fantastiskt komplext men underbart stycke! Dessutom ligger hela stycket väldigt lågt, vilket dels gör att pianot låter tjockare och ackorden grumligare, dels att jag riskerar att täcka Marine, vars linje ofta är dolce och pianissimo.

Vågar vi hoppas på en större Sverigekonsert snart?

Marine: Nja, det är mycket som händer just nu, som vi gärna skulle vilja prata om...

Joséphine: ... men det får vi inte än. Så vi får helt enkelt hoppas på det, det finns ingenting vi hade önskat mer!



MADE IN SWEDEN

VAD Fransk duo bestående av Marine Chagnon (mezzo) och Joséphine Ambroselli (piano).

ÅLDER 28 respektive 34 år

BOR Paris

AKTUELLA MED Skivan *Ljus*, som släpptes 29 april och som recenseras i det här numret.

»Min kärlek till Stenhammar är ovillkorlig.«



Joséphine Ambroselli och Marine Chagnon intervjuas om nya skivan på sidan 58.

BLÅGUL TRIKOLOR

Resultatet är magnifikt när franska artisterna Joséphine Ambroselli och Marine Chagnon tar sig an den svenska sångskatten.



DET ÄR INTE var dag utländska artister sjunger svenska romanser. Men franska mezzon Marine Chagnon och pianisten Joséphine Ambroselli gör på detta album slag i saken. På inte mindre än tjugotre spår tolkar duon sånger av bland andra Wilhelm Stenhammar, Ture Rangström, Bo Linde och Tor Aulin. I texthäftet kan man läsa att Marine Chagnon är uppvuxen med en delvis svensk bakgrund, med barndomsupplevelser från somrar i Sverige, och duon har dessutom rest runt i landet för att få en känsla för vårt lands kultur och musik. Inte minst har artisterna fått god hjälp att sätta sig in i den svenska sångskatten genom vägledning från auktoriteter som Karl-Magnus

Fredriksson, Matti Hirvonen, Anne-Sofie von Otter och Bengt Forsberg.

Resultatet är alltigenom lysande. Det hörs att Chagnon och Ambroselli är en samspelt duo som tar musiken på fullaste allvar. Marine Chagnons uttrycksfulla mezzoröst kommer allra mest till sin rätt i de mer stillsamma sångerna, som i exempelvis Ture Rangströms *Den enda stunden* eller Gunnar de Frumeries *När du sluter mina ögon*. Det är bara att hoppas att artisterna nu fått mersmak för svensk musik och att vi får se en fortsättning på detta spännande och lovvärda projekt. Ett album att njuta av under stilla sommarkvällar.

AXEL LINDHE

»Det är bara att hoppas att artisterna nu fått mersmak för svensk musik.»

LJUS - SWEDISH SONGS
Joséphine Ambroselli,
Marine Chagnon
(Mirare)